ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (ôsma komora)

z 24. novembra 2011 *

V spojených veciach C-323/10 až C-326/10,

ktorej predmetom sú návrhy na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podané rozhodnutiami Finanzgericht Hamburg (Nemecko) z 11. mája 2010 a doručené Súdnemu dvoru 5. a 6. júla 2010, ktoré súvisia s konaniami:

Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (C-323/10, C-324/10 a C-326/10),

Doux Geflügel GmbH (C-325/10)

proti

Hauptzollamt Hamburg-Jonas,

* Jazyk konania: nemčina.

SÚDNY DVOR (ôsma komora),

v zložení: predsedníčka ôsmej komory A. Prechal (spravodajkyňa), sudcovia K. Schiemann a C. Toader,

generálny advokát: J. Mazák,
tajomník: K. Malaček, referent,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 8. júna 2011,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Gebr. Stolle GmbH & Co. KG, v zastúpení: R. Steiling a M. Niestedt, Rechtsanwälte,

— Doux Geflügel GmbH, v zastúpení: R. Steiling a M. Niestedt, Rechtsanwälte,

— Hauptzollamt Hamburg-Jonas (C-324/10 až C-326/10), v zastúpení: M. T. Peters,

— Európska komisia, v zastúpení: F. Wilman a G. von Rintelen, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrhy na začatie prejudiciálneho konania sa týkajú výkladu nariadenia Komisie (EHS) č. 3846/87 zo 17. decembra 1987, ktorým sa ustanovuje nomenklatúra poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady (Ú. v. ES L 366, s. 1; Mim. vyd. 03/007, s. 325).

2 Tieto návrhy predložil Finanzgericht Hamburg v rámci štyroch sporov týkajúcich sa náhrad za vývoz hydinového mäsa, a to jednak medzi Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (ďalej len „Gebr. Stolle“) a Hauptzollamt Hamburg-Jonas, pokiaľ ide o veci C-323/10, C-324/10 a C-326/10, a jednak medzi Doux Geflügel GmbH (ďalej len „Doux Geflügel“) a Hauptzollamt Hamburg-Jonas, pokiaľ ide o vec C-325/10.

Právny rámec

Nariadenie(EHS) č. 2777/75

3 Článok 8 nariadenia Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom (Ú. v. ES L 282, s. 77; Mim. vyd. 03/002, s. 138), naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 679/2006 z 25. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 119, s. 1, ďalej len „nariadenie č. 2777/75“), stanovil pre túto oblasť poskytnutie vývozných náhrad s cieľom pokryť rozdiel medzi cenami výrobkov na svetovom trhu a cenami v Európskom spoločenstve.

4 Článok 10 ods. 1 nariadenia č. 2777/75 spresňuje:

„Všeobecné pravidlá na výklad kombinovanej nomenklatúry a osobitné pravidlá na jej uplatňovanie sa vzťahujú na klasifikáciu taríf výrobkov, ktoré spadajú pod toto nariadenie; tarifná nomenklatúra vyplývajúca z uplatňovania tohto nariadenia sa včlení do Spoločného colného sadzobníka.“

Nariadenie č. 3846/87

5 Nariadenie č. 3846/87 stanovuje v prílohe I nomenklatúru poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady. Cieľom nariadenia č. 3846/87, ktoré vychádza z kombinovanej nomenklatúry so všeobecnou platnosťou, zavedenej nariadením Rady (EHS)

č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382, ďalej len „KN"), je zohľadniť osobitosti systému vývozných náhrad, predovšetkým potreby rozčleniť kombinovanú nomenklatúru do pododielov pre príslušné výrobky.

6 Príloha I nariadenia č. 3846/87 bola zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 2765/1999 zo 16. decembra 1999 (Ú. v. ES L 338, s. 1; Mim. vyd. 03/028, s. 108) v čase, keď nastali skutkové okolnosti vo veciach C-324/10 až C-326/10, a nariadením Komisie (ES) č. 2091/2005 z 15. decembra 2005 o uverejnení nomenklatúry poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady na rok 2006, stanovené nariadením (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. EÚ L 343, s. 1) v čase, keď nastali skutkové okolnosti vo veci C-323/10.

7 Pre oblasť hydinového mäsa, konkrétne čerstvej, chladenej alebo mrazenej hydiny, zavádza príloha I nariadenia č. 3846/87 tieto rozlišovacie kritériá:

Kód KN	Opis tovaru	Kód výrobku
ex 0207	Mäso a jedlé droby z hydiny uvedenej v položke č. 0105, čerstvé, chladené alebo mrazené	
	— z hydiny druhu Gallus domesticus:	

ex 0207 12	— — nerozkrájaná na kusy, mrazená	
ex 0207 12 10	— — — ošklbaná a vypitvaná, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi, známe ako „70-percentné kurčatá“:	
	— — — — hydina druhu Gallus domesticus s úplne skostnatenými končekmi hrudného koša, stehennými a holennými kosťami	
	— — — — ostatné	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	— — — ošklbané a vypitvané, bez hláv a nôžok a bez krkov, sŕdc, pečení a hrvoľov, známe ako „65-percentné kurčatá“, alebo inak predkladané:	
	— — — — „65-percentné kurčatá“:	
	— — — — — hydina druhu Gallus domesticus s úplne skostnatenými končekmi hrudného koša, stehennými a holennými kosťami	
	— — — — — ostatné	0207 12 90 9190

	— — — — hydina druhu Gallus domesticus, oškIbaná a vypitvaná, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi v nepravidelnom zložení:	
	— — — — — hydina druhu Gallus domesticus, s úplne skostnatenými končekmi hrudného koša, stehennými a holennými kosťami:	
	— — — — — ostatné	0207 12 90 9990

8 Nariadenie (ES) č. 2580/98 Komisie z 30. novembra 1998, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 322, s. 31), zaviedlo kód výrobku 0207 12 90 9990 v prílohe I tohto posledného uvedeného nariadenia. Odôvodnenie č. 2 tohto nariadenia v tejto súvislosti spresňuje:

„Keďže sa na trhu vyskytla aj ponuka iných ako 70-percentných kurčiat a 65-percentných kurčiat a bolo by vhodné tieto kurčatá zaradiť do nomenklatúry náhrad s cieľom priznať náhrady, je potrebné zmeniť nomenklatúru [*neoficiálny preklad*].“

9 Nariadenia stanovujúce vývozné náhrady pre oblasť hydinového mäsa platné a účinné počas rozhodného obdobia stanovovali predovšetkým nároky na vývozné náhrady pre výrobky zodpovedajúce položkám 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 a 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87.

Nariadenie č. 2658/87

10 Všeobecné pravidlá výkladu KN, ktoré sa nachádzajú v prvej časti oddiele I, bode A tohto nariadenia, stanovujú najmä:

„A. Všeobecné pravidlá na interpretáciu [KN]

Zatrieďovanie výrobkov do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

2. a) Každé uvedenie výrobku v niektorej položke sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, v akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok, má charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku. Vzťahuje sa aj na taký kompletný alebo hotový výrobok (alebo ktorý sa použitím tohto pravidla zatriedi ako kompletný alebo hotový), ktorý je predkladaný v nezmontovanom alebo rozmontovanom stave.

…“

11 Podľa článku 9 ods. 1 písm. a) druhej zarážky a článku 10 nariadenia č. 2658/87 Európska komisia prijme vysvetlivky týkajúce sa KN, ktoré sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

12 Vysvetlivka týkajúca sa podpoložky 0207 11 30, ktorá sa podľa znenia vysvetliviek k podpoložke 0207 12 10 uplatní *mutatis mutandis* na túto poslednú uvedenú podpoložku, stanovuje:

„Do tejto podpoložky patria kurčatá na pečenie ošklbané, bez hláv a nôžok ale s krkom, ktoré sú kompletne vypitvané, ale do ich trupov boli vrátené srdce, pečeň a svalnatý žalúdok."

13 Vysvetlivka týkajúca sa podpoložky 0207 11 90, ktorá sa podľa znenia vysvetlivky týkajúcej sa podpoložky 0207 12 90 uplatní *mutatis mutandis* na poslednú uvedenú podpoložku, stanovuje:

„Do tejto podpoložky patria kurčatá na pečenie, ktoré sú ošklbané, bez hláv a nôh, kompletne vypitvané. Patrí sem aj hydina prezentovaná vo forme inej ako uvedenej v podpoložkách 0207 11 10 a 0207 11 30, napríklad neošklbané kurčatá s črevami, s hlavami a nohami."

Nariadenie(ES) č. 800/1999

14 Nariadenie Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky (Ú. v. ES L 102, s. 11; Mim. vyd. 03/025, s. 129), definuje spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky.

15 Podľa článku 21 ods. 1 prvého pododseku uvedeného nariadenia:

„Na výrobky, ktoré nie sú primeranej a prijateľnej kvality ku dňu prijatia vývozného colného vyhlásenia sa neposkytuje žiadna náhrada."

16 Podľa článku 51 ods. 1 nariadenia č. 800/1999 sa vývozcovi uloží sankcia, ak „požiadal o náhradu prevyšujúcu skutočne uplatniteľnú náhradu".

Nariadenie (EHS) č. 2913/92

17 Článok 70 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), stanovuje:

„Ak je prehliadaná iba časť tovaru uvedeného v colnom vyhlásení, vzťahuje sa výsledok takejto čiastočnej prehliadky na všetok tovar v ňom uvedený.

Ak sa však deklarant domnieva, že výsledky čiastočnej prehliadky sa nevzťahujú na ostatný tovar uvedený v colnom vyhlásení, môže požiadať o vykonanie dodatočnej prehliadky."

Spory vo veciach samých a prejudiciálne otázky

Vec C-323/10

18 Vývozným colným vyhlásením zo 4. septembra 2006 prihlásila Gebr. Stolle na zodpovednom colnom úrade na vývoz do Spojených arabských emirátov 2 163 kartónov hydiny pod číslom nomenklatúry výrobku 0207 12 90 9190 zoznamu výrobkov spoločnej organizácie trhu a požiadala o vývoznú náhradu.

19 V rámci colného odbavenia odobral zodpovedný colný úrad štyri kartóny ako vzorku, z toho dva kartóny ako náhradné vzorky, a tieto kartóny postúpil na Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt (Colnotechnický výskumný a vzdelávací ústav) pôsobiaci na Oberfinanzfirektion Hamburg (Vyšší finančný úrad Hamburg), ktorý následne konštatoval, že štyri zo skúmaných jatočných tiel hydiny nie je možné zaradiť pod prihlásenú položku nomenklatúry, pretože neboli úplne vypitvané. V dvoch prípadoch bola časť čriev ešte spojená so zvieracím torzom a v dvoch prípadoch sa ešte nachádzala priedušnica.

20 Čiastočne zamietavým rozhodnutím z 27. marca 2007 Hauptzollamt Hamburg-Jonas (colný úrad) nepriznal vývoznú náhradu za časť celkového množstva vo výške 5 292,5 kg, čo zodpovedalo 21,17 % celkovej hmotnosti. Zároveň uložil Gebr. Stolle pokutu vo výške 1 402,51 eura.

21 Po neúspešnom konaní o sťažnosti podala Gebr. Stolle 7. mája 2008 proti tomuto rozhodnutiu a proti rozhodnutiu o sťažnosti z 9. apríla 2008 žalobu na vnútroštátny súd.

22 Za týchto podmienok sa Finanzgericht Hamburg rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Musí byť jatočné telo hydiny položky 0207 12 90 úplne (to znamená bez zvyšku) vypitvané, s tým dôsledkom, že z hľadiska práva upravujúceho sadzobné zaradenie má negatívny dopad to, že po mechanickej pitve jatočného tela hydiny na ňom ešte zostanú zvyšky čriev či priedušnice?“

Vec C-324/10

23 Vývozným colným vyhlásením z 9. júna 2010 prihlásila Gebr. Stolle na zodpovednom colnom úrade na vývoz do Ruska 480 kartónov hydiny pod číslom nomenklatúry výrobku 0207 12 90 9990 zoznamu výrobkov spoločnej organizácie trhu a požiadala o vývoznú náhradu.

24 V rámci colného odbavenia odobral zodpovedný colný úrad dva kartóny ako vzorku, z toho jeden kartón ako náhradnú vzorku, oba obsahujúce dvanásť jatočných tiel hydiny, a tieto kartóny postúpil na Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt pôsobiaci na Oberfinanzfirektion Hamburg, ktorý následne konštatoval, že štyri zo skúmaných jatočných tiel hydiny nie je možné zaradiť pod prihlásenú položku nomenklatúry, pretože sa v nich nachádza nesprávny počet drobov. Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt objavil vo vzorkách kurčiat predovšetkým tieto droby:

— 1 krk, 1 pečeň, 1 žalúdok, 2 srdcia,

— 2 krky, 1 srdce, 1 pečeň, 1,5 hrvoľa,

— 1 krk, 1 pečeň, 1 žalúdok, 2 srdcia a

— 1 krk, 1 pečeň, 1 žalúdok, 2 srdcia.

25 Čiastočne zamietavým rozhodnutím z 8. januára 2001 Hauptzollamt Hamburg-Jonas nepriznal vývoznú náhradu za časť celkového množstva vo výške 1 741,9 kg, čo zodpovedalo 33,6 % celkovej hmotnosti. Zároveň uložil Gebr. Stolle pokutu vo výške 600,96 eura.

26 Po neúspešnom konaní o sťažnosti podala Gebr. Stolle 30. apríla 2010 proti tomuto rozhodnutiu a proti rozhodnutiu o sťažnosti z 3. apríla 2003 žalobu na vnútroštátny súd.

27 Za týchto okolností sa Finanzgericht Hamburg rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Má sa pojem, nepravidelné zloženie v zmysle kódu výrobku 0207 12 90 9990 vykladať v tom zmysle, že podľa tohto kódu môžu byť k jatočným telám, jednotlivo alebo vo viacnásobnom množstve, pridané najviac 4 droby uvedené v tomto kóde, pod podmienkou, že počet štyri kusy bude dodržaný?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, patria do položky 0207 12 10 aj tie jatočné telá, ku ktorým bol viackrát pridaný niektorý z drobov uvedených v tejto položke?“

Vec C-325/10

28 Vývozným colným vyhlásením z 8. novembra 2000 prihlásila Doux Geflügel na príslušnom colnom úrade na vývoz do Ruska 66 060 kartónov hydiny pod číslom nomenklatúry výrobku 0207 12 10 9900 zoznamu výrobkov spoločnej organizácie trhu a požiadala o vývoznú náhradu.

29 V rámci colného odbavenia odobral zodpovedný colný úrad štyri kartóny ako vzorku, z toho dva kartóny ako náhradnú vzorku, všetky obsahujúce desať jatočných tiel hydiny, a tieto kartóny postúpil na Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt pôsobiaci na Oberfinanzfirektion Hamburg, ktorý následne konštatoval, že 17 zo skúmaných

jatočných tiel hydiny nie je možné zaradiť pod prihlásenú položku nomenklatúry, lebo štrnásť jatočných tiel nebolo úplne ošklbaných, alebo v troch prípadoch preto, lebo obsahovali priveľa vnútorností, resp. neobsahovali vnútornosti, prípadne preto, lebo sa na nich našli zlomeniny.

30 Čiastočne zamietavým rozhodnutím z 30. marca 2001 Hauptzollamt Hamburg-Jonas nepriznal vývoznú náhradu za časť celkového množstva vo výške 369 508,50 kg, čo zodpovedalo 43,49 % celkovej hmotnosti. Zároveň uložil Doux Geflügel pokutu.

31 Hauptzollamt Hamburg-Jonas neskôr podiel vyvážaných výrobkov, za ktoré je možné poskytnúť vývoznú náhradu, zvýšil na 58,89 %, pretože z judikatúry Súdneho dvora (rozsudok zo 7. septembra 2006, Nowaco Germany, C-353/04, Zb. s. I-7357) a Bundesfinanzhofu (rozsudok zo 16. januára 2007, VII R 19/03) vyplynulo, že za jatočné telá hydiny, pri ktorých sa v rámci preskúmania vzoriek zistila otvorená zlomenina, je možné poskytnúť vývoznú náhradu.

32 Po neúspešnom konaní o sťažnosti podala Doux Geflügel proti tomuto rozhodnutiu z 30. marca 2001 a proti rozhodnutiu o sťažnosti z 15. júna 2001 žalobu na vnútroštátny súd. Predmet sporu medzi účastníkmi sa týka otázky, či môže Doux Geflügel požadovať vývoznú náhradu za zvyšnú časť množstva vo výške 331 019,74 kg.

33 Za týchto okolností sa Finanzgericht Hamburg rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„Musí byť hydina zaradená do podpoložky 0207 12 10 [KN] bez zvyšku ošklbaná, alebo sa na jatočných telách hydiny môžu po mechanickom ošklbaní ešte ojedinele nachádzať brká, perie, konce brkového peria a štetinové perie?“

Vec C-326/10

34 Vývozným colným vyhlásením z 20. októbra 2000 prihlásila Gebr. Stolle na zodpovednom colnom úrade na vývoz do Ruska 405 kartónov hydiny pod číslom nomenklatúry výrobku 0207 12 90 9990 zoznamu výrobkov spoločnej organizácie trhu a požiadala o vývoznú náhradu.

35 V rámci colného odbavenia odobral zodpovedný colný úrad dva kartóny ako vzorku, z toho jeden kartón ako náhradnú vzorku, všetky obsahujúce desať jatočných tiel hydiny, a tieto kartóny postúpil na Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt pôsobiaci na Oberfinanzdirektion Hamburg, ktorý následne konštatoval, že jedno z desiatich skúmaných jatočných tiel hydiny nie je možné zaradiť pod prihlásenú položku nomenklatúry, pretože v prípade tohto sporného kurčaťa, ku ktorému boli priložené droby, nebola z krku odstránená priedušnica.

36 Čiastočne zamietavým rozhodnutím z 25. júla 2001 Hauptzollamt Hamburg-Jonas nepriznal Gebr. Stolle vývoznú náhradu za časť celkového množstva vo výške 543,20 kg, čo zodpovedalo 9,58 % celkovej hmotnosti. Zároveň uložil Gebr. Stolle pokutu vo výške 73,33 eura.

37 Po neúspešnom konaní o sťažnosti podala Gebr. Stolle 7. mája 2008 proti tomuto rozhodnutiu a proti rozhodnutiu o sťažnosti z 10. apríla 2008 žalobu na vnútroštátny súd.

38 Za týchto okolností sa Finanzgericht Hamburg rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Zaradí sa jatočné telo hydiny do položky nomenklatúry 0207 12 90 9990 organizácie spoločného trhu, ak jedna časť drobov povolených podľa tohto kódu výrobkov obsahuje nepovolenú časť hydiny?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, treba pri colnej kontrole zameranej na to, či sú výrobky na vývoz v súlade s kódom výrobku uvedeným vo vývoznom colnom vyhlásení, uznať prípustný počet nevyhovujúcich kusov v tom zmysle, že takzvaný zostatok iného orgánu ako anomália nepriaznivo neovplyvňuje poskytnutie vývoznej náhrady?“

39 Uznesením z 23. septembra 2010 predseda Súdneho dvora rozhodol o spojení vecí C-323/10, C-324/10, C-325/10 a C-326/10 na účely ústnej časti konania a vyhlásenia rozsudku.

O prejudiciálnych otázkach

Vec C-323/10

40 V tejto veci sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má podpoložka 0207 12 90 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2091/2005, vykladať v tom zmysle, že jatočné telo hydiny zaradené do tejto podpoložky musí byť úplne vypitvané, a teda na jeho sadzobné zaradenie má negatívny dopad to, že po mechanickom procese pitvy jatočného tela hydiny na ňom ešte zostanú napríklad zvyšky čriev alebo priedušnice.

41 Podpoložka 0207 12 90 zahŕňa nasledujúce výrobky, konkrétne hydinu *Gallus domesticus* nerozkrájanú na kusy, mrazenú, ošklbanú a vypitvanú, bez hláv a nôžok, ako aj bez krkov, sŕdc, pečení a hrvoľov, známu ako „65-percentné kurčatá".

42 Keďže nariadenie č. 3846/87 neupravuje pojem „vypitvané", treba sa v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia č. 2777/75 riadiť všeobecnými pravidlami výkladu kombinovanej nomenklatúry a osobitnými pravidlami na jej uplatňovanie.

43 Podľa všeobecného pravidla 1 uvedeného v prvej časti oddiele I bode A KN sa zatriedenie tovarov určuje v prvom rade podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo ku kapitolám, zatiaľ čo názvy tried alebo kapitol majú len orientačný charakter.

44 Podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora treba rozhodujúce kritérium pre colné zaradenie tovarov hľadať všeobecným spôsobom v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri najmä rozsudky z 18. júla 2007, Olicom, C-142/06, Zb. s. I-6675, bod 16, a z 20. mája 2010, Data I/O, C-370/08, Zb. s. I-4401, bod 29).

45 Okrem toho vysvetlivky harmonizovaného systému prijaté Svetovou colnou organizáciou tiež poskytujú poznatky relevantné pre výklad KN. Obdobne to platí aj pre vysvetlivky KN prijaté Komisiou (pozri najmä rozsudok zo 7. októbra 2004, Imexpo Trading, C-379/02, Zb. s. I-9273, bod 16).

46 Vysvetlivka KN týkajúca sa podpoložky 0207 11 90, ktorá sa podľa znenia vysvetlivky týkajúcej sa podpoložky 0207 12 90 uplatní *mutatis mutandis* na poslednú uvedenú podpoložku, stanovuje, že do tejto podpoložky „patria najmä kurčatá na pečenie, ktoré sú ošklbané, bez hláv a nôh, kompletne vypitvané“.

47 Vnútroštátny súd poznamenáva, že znenie nemeckej verzie tejto vysvetlivky sa odlišuje od jej francúzskeho a anglického znenia, pokiaľ ide o význam pojmu „vypitvané“. Konkrétne v prípade, keď francúzska a anglická verzia stanovujú, že na zaradenie jatočných tiel hydiny do podpoložky 0207 12 90 sa vyžaduje, aby bolo jatočné telo „úplne vypitvané“, nemecká verzia stanovuje, že sa musia odstrániť všetky droby („sämtliche Innereien entfernt sind“). Vnútroštátny súd sa preto pýta, či nemecká verzia tejto vysvetlivky je správnym prepisom vôle európskeho zákonodarcu.

48 Podľa žalobkýň vo veci samej použitie pojmu „sämtliche“ (všetky) v nemeckej verzii tejto vysvetlivky znamená len to, že treba odstrániť všetky orgány, a teda že v jatočnom tele hydiny nesmie ostať žiadny celý orgán, pozostatky drobov sa však môžu výnimočne vyskytnúť bez toho, aby táto skutočnosť bránila ich zaradeniu do podpoložky

0207 12 90. Okrem toho zo znenia tejto vysvetlivky a predovšetkým z použitia slova „najmä“ vyplýva, že táto vysvetlivka nemá taxatívnu povahu a obmedzuje sa na uvedenie príkladov.

49 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že na základe jazykových odlišností tohto znenia s poukázaním na francúzske a anglické znenie nemožno pojem „vypitvané“ uvedený v podpoložke 0207 12 90 vykladať rozdielne v závislosti od použitého znenia. Hoci slovné spojenie „sämtliche Innereien entfernt sind“ nie je doslovným prekladom pojmov „complètement vidés“ vo francúzštine a „completely drawn“ v angličtine, spresnenie v nemeckom znení, že sa z jatočného tela hydiny musia odstrániť všetky orgány týkajúce sa podpoložky 0207 12 90, sa svojím významom v skutočnosti nelíši od pojmov použitých vo francúzskom a v anglickom znení, ktoré stanovuje, že jatočné telo hydiny musí byť úplne vypitvané.

50 Pokiaľ ide o použitie pojmu „najmä“ uvedenom vo vysvetlivke k tejto podpoložke, napriek skutočnosti, že táto vysvetlivka nemá taxatívny charakter, nemožno dospieť k záveru, že zahŕňa aj implicitný odkaz na tovary, ktorých charakteristika sa líši od tovarov výslovne uvedených v tejto vysvetlivke, v opačnom prípade by bola porušená jej výkladová hodnota.

51 Žalobkyne vo veci samej tiež tvrdia, že uplatnenie všeobecného pravidla 2 písm. a) uvedeného v prvej časti oddiele I bode A na výklad KN, v zmysle ktorého sa každé uvedenie výrobku v niektorej položke vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, v akých sa tento nekompletný alebo nedokončený výrobok predkladá, má charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku, umožňuje dospieť k záveru, že výskyt pozostatkov drobov nebráni zaradeniu jatočného tela do podpoložky 0207 12 90.

52 V tejto súvislosti treba v prvom rade poznamenať, že komentár týkajúci sa tohto pravidla, ktorý bol prijatý v súlade so všeobecnými pravidlami pre výklad nomenklatúry Svetovej colnej organizácie, spresňuje, že predmetné pravidlo sa obvykle neuplatní na výrobky prvého až šiesteho oddielu, teda kapitol 1 až 38.

53 Napriek tomu, že Súdny dvor vo svojich rozsudkoch z 3. júna 1992, Boehringer Mannheim (C-318/90, Zb. s. I-3495, bod 18), a z 10. decembra 1998, Bruner (C-290/97, Zb. s. I-8333, bod 30), skutočne uznal, že pojem „obvykle nie“ úplne nevylučuje uplatnenie tohto pravidla na colné položky uvedené v týchto kapitolách, zároveň spresnil, že cieľom tohto pravidla je umožniť stotožnenie dvoch výrobkov, ktoré sú si navzájom obzvlášť blízke, v podstate identické z pohľadu spotrebiteľa, bez ohľadu na odlišnosti spočívajúce výlučne v prezentácii tovaru (rozsudok Bruner, už citovaný, bod 32). Jatočné telo hydiny, z ktorého sú odstránené všetky droby tak, aby bolo úplne vypitvané, však vo svojej podstate nie je z pohľadu spotrebiteľa totožné s jatočným telom, v ktorom sú po vypitvaní ešte prítomné pozostatky drobov.

54 V tejto súvislosti treba predovšetkým konštatovať, že vysvetlivka sa tak vo francúzskom a v anglickom znení, ako aj v nemeckom znení týka najmä kurčiat na pečenie. Ako uvádza aj Komisia, kurčatá na pečenie sú charakteristické tým, že sú vypitvané takým spôsobom, aby ich už spotrebiteľ pred prípravou na pečenie nemusel pitvať.

55 V každom prípade s ohľadom na skutočnosť, že znenie vysvetlivky výslovne spresňuje, že na to, aby bolo jatočné telo možné zaradiť do podpoložky 0207 12 90, musia byť všetky droby odstránené, žalobkyne nepreukázali osobitné skutočnosti odôvodňujúce uplatnenie tohto všeobecného pravidla v tejto veci.

56 Napokon, čo sa týka tvrdenia žalobkýň vo veci samej, že nezaradenie jatočného tela hydiny do podpoložky 0207 12 09 KN z dôvodu, že sa v nej nachádzalo niekoľko pozostatkov orgánov, je v rozpore so zásadou proporcionality, pretože toto nezaradenie nemá za následok len čiastočné odmietnutie poskytnutia vývozných náhrad, ale zároveň je spojené s uložením sankcie, stačí konštatovať, že otázka zaradenia tovarov predchádza otázke proporcionality prípadných finančných následkov v prípade nedodržania zaradenia. Odpoveď na túto poslednú otázku preto nemôže byť určujúca pre odpoveď na prvú otázku.

57 Na základe predchádzajúcich úvah treba na položenú otázku vo veci C-323/10 odpovedať tak, že podpoložku 0207 12 90 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2091/2005, treba vykladať v tom zmysle, že jatočné telo hydiny zaradené do tejto podpoložky musí byť úplne vypitvané, a teda jeho colnému zaradeniu bráni, ak v jatočnom tele zostala po mechanickom procese pitvy napríklad časť čriev alebo priedušnice.

Vec C-324/10

O prvej otázke vo veci C-324/10

58 V tejto veci sa vnútroštátny súd v prvom rade pýta, či kód výrobku 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 22765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že pojem „nepravidelné zloženie“ uvedené v tomto kóde umožňuje, aby sa v jatočných telách nachádzali najviac štyri droby, medzi ktorými sa

uvádza napríklad krk, srdce, pečeň a hrvole, jednotlivo alebo vo viacnásobnom množstve, pod podmienkou, že celkový počet štyri kusy bude dodržaný.

59 Kód výrobku 0207 12 90 9990 zahŕňa nasledujúce výrobky, konkrétne hydinu druhu *Gallus domesticus*, ošklbanú a vypitvanú, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi v nepravidelnom zložení.

60 Tento kód výrobku bol začlenený do prílohy I nariadenia č. 3846/87 pre hydinové mäso nariadením č. 2580/98 v zmysle jeho druhého odôvodnenia s cieľom zaradiť do nomenklatúry vývozné náhrady za predkladanie aj iných kurčiat ako kurčiat známych ako „65-percentné“ a kurčiat známych ako „70-percentné“, ktoré sa objavili na trhu.

61 V tejto súvislosti treba podotknúť, že kurčatá známe ako „65-percentné“, zaradené do podpoložky 0207 12 90, sú ponúkané bez drobov. Pokiaľ ide o kurčatá známe ako „70-percentné“, zaradené do podpoložky 0207 12 10, z vysvetlivky k podpoložke 0207 11 30, ktorá sa podľa znenia vysvetlivky k podpoložke 0207 12 10 uplatní *mutatis mutandis* na poslednú uvedenú podpoložku, vyplýva, že po vypitvaní s cieľom odstrániť všetky droby sú srdce, pečeň a hrvoľ vložené späť do jatočného tela.

62 Aj pokiaľ ide o kurčatá zaradené do kódu výrobku 0207 12 90 9990, tie sa od kurčiat zaradených do podpoložky 0207 12 10 odlišujú tým, že v prípade prvých kurčiat sa môžu krk, srdce, pečeň a hrvole vyskytovať v „nepravidelnom zložení“.

63 Treba konštatovať, že ani nariadenie č. 3846/87, ani znenie kódu výrobku 0207 12 90 9990, ani vysvetlivky, ktoré sa na ne vzťahujú, neobsahujú definíciu pojmu „nepravidelné zloženie“.

64 Podľa vnútroštátneho súdu a žalobkýň vo veci samej z vývoja dotknutého kódu výrobku a z druhého odôvodnenia č. 2580/98 vyplýva, že tento pojem musí zahŕňať aj jatočné telá, ktoré obsahujú viac ako štyri z uvedených drobov, jednotlivo alebo vo viacnásobnom množstve. Predovšetkým poznamenávajú, že Spolková republika Nemecko počas 661. stretnutia Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia 14. októbra 1998 navrhla zmenu nomenklatúry vývozných náhrad zavedením kódu výrobku 0207 12 90 9990 s cieľom vyhnúť sa tomu, aby vôbec nebolo možné poskytnúť náhradu za tovary, pri ktorých zloženie drobov vykazuje nepatrné nepravidelnosti spôsobené poruchou vo výrobnom procese. Keďže prítomnosť viac ako štyroch drobov v jatočnom tele môže vyplývať z nedostatkov tohto druhu, tento prípad by mal byť rovnako zaradený pod predmetný kód výrobku. Kód výrobku 0207 12 90 9990 je teda položkou, ktorá je otvorená pre výrobky, ktoré z dôvodu prítomnosti drobov v jatočnom tele nemôžu byť zaradené do žiadnej inej formy predkladania uvedenej v podpoložkách 0207 12 10 („70-percentné kurčatá“) a 0207 12 90 („65- percentné kurčatá“).

65 Naopak, Hauptzollamt Hamburg-Jonas nepovažuje kód výrobku 0207 12 90 9990 za zostatkovú položku. Ako bolo spresnené počas 662. Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia 17. novembra 1998, zavedenie tejto položky by neviedlo k vzniku novej tovarovej položky. Nepravidelné zloženie, na ktoré odkazuje kód výrobku, sa musí obmedziť na rozmedzie 5 %, ktoré odlišuje kurčatá známe ako „65-percentné“ a kurčatá známe ako „70-percentné“, pretože v opačnom prípade by hmotnostný podiel nebol prirodzený.

66 Pokiaľ ide o spresnenia prijaté počas 661. a 662. stretnutia Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia, z ustálenej judikatúry vyplýva, že ani prijatie individuálnych stanovísk, ani spoločné vyhlásenie členských štátov nemôžu slúžiť na účely výkladu aktu Spoločenstva, ak ich obsah, tak ako v tejto veci, nenachádza vyjadrenie v znení tohto aktu, a teda nemá právny účinok (pozri najmä rozsudky z 30. januára 1985, Komisia/

Dánsko, 143/83, Zb. s. 427, bod 13, a z 26. februára 1991, Antonissen, C-292/89, Zb. s. I-745, bod 18).

67 Keďže nariadenie č. 3846/87 neobsahuje definíciu pojmu „nepravidelné zloženie“, treba pri jeho výklade vychádzať zo všeobecnej štruktúry a z cieľov systému vývozných náhrad, do ktorého patrí.

68 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že v rámci vývozu hydinového mäsa sa výška nároku na vývoznú náhradu za výrobky zaradené do kódov výrobku 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 a 0207 12 90 9990 určuje na základe celkovej hmotnosti vyvážaných jatočných tiel. S cieľom zabezpečiť efektívnosť systému náhrad na základe celkovej hmotnosti a vyhnúť sa zneužívaniu v podobe pravidelného pridávania štyroch drobov k jatočným telám s cieľom umelo zvýšiť referenčnú hmotnosť jatočných tiel pre náhradu za vývoz jatočných tiel treba pojem „nepravidelné zloženie“ vykladať v tom zmysle, že droby uvedené v kóde výrobku 0207 12 90 9990 sa môžu náhodne nachádzať v dvoch alebo vo viacerých kusoch jatočných tiel pod podmienkou, že celkový počet štyri kusy bude dodržaný, a to aj napriek tomu, že ani znenie nariadenia č. 2580/98, ani jeho odôvodnenia nespresňujú, že európsky zákonodarca zamýšľal pre kód výrobku 0207 1290 9990 stanoviť minimálne alebo maximálne množstvo drobov pridaných do jatočného tela nepravidelného zloženia.

69 Na základe uvedeného treba na položenú otázku vo veci C-324/10 odpovedať tak, že kód výrobku 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že pojem „nepravidelné zloženie“ uvedený v tomto kóde umožňuje, aby sa v jatočných telách nachádzali najviac 4 droby uvedené v tejto podpoložke, jednotlivo alebo vo viacnásobnom množstve, za podmienky, že celkový počet štyri kusy bude dodržaný.

O druhej otázke vo veci C-324/10

70 Druhou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či v prípade kladnej odpovede na prvú otázku sa má položka 0207 12 10 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, vykladať v tom zmysle, že do nej patrí aj jatočné telo hydiny, v ktorej sa nachádza viacnásobné množstvo niektorého z drobov uvedených v tejto položke.

71 V tejto súvislosti treba pripomenúť, že položka 0207 12 10 sa vzťahuje na nasledujúce výrobky, konkrétne na hydinu druhu *Gallus domesticus* nerozkrájanú na kusy, mrazenú, ošklbanú a vypitvanú, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi, známu ako „70-percentné kurčatá".

72 Ako už bolo uvedené v bode 62 tohto rozsudku, kurčatá zaradené do podpoložky 0207 12 10 sa od kurčiat zaradených do kódu výrobku 0207 12 90 9990 odlišujú tým, že v prípade prvých uvedených kurčiat po vypitvaní všetkých ich drobov v nich ostáva pozostatok každého z drobov uvedených v tejto podpoložke, zatiaľ čo v druhom uvedenom prípade sa tieto droby môžu nachádzať v nepravidelnom zložení.

73 Z uvedeného vyplýva, že podpoložka 0207 12 10 nemôže zahŕňať jatočné telá hydiny, v ktorých sa nachádza jeden kus každého z uvedených drobov, čiže krk, srdce, pečeň a hrvole.

74 Na druhú otázku vo veci C-324/10 treba preto odpovedať tak, že podpoložku 0207 12 10 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že jatočné telá hydiny, v ktorých sa

nachádza viacnásobné množstvo niektorého z drobov, konkrétne krk, srdce, pečeň a hrvole, nepatria do tejto podpoložky.

Vec C-325/10

75 V tejto veci sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či treba podpoložku 0207 12 10 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/199, vykladať v tom zmysle, že do tejto podpoložky patrí jatočné telo hydiny, na ktorom sa po mechanickom ošklbaní ešte nachádzajú brká, perie, konce brkového peria a štetinové perie.

76 Ako už bolo uvedené v bode 71 tohto rozsudku, podpoložka 0204 12 10 zahŕňa nasledujúce výrobky, konkrétne hydinu druhu *Gallus domesticus* nerozkrájanú na kusy, zmrazenú, ošklbanú a vypitvanú, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi, známu ako „70-percentné kurčatá“.

77 Keďže nariadenie č. 3846/87 neobsahuje definíciu pojmu „ošklbané“, treba v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia č. 2777/75 vychádzať zo všeobecných pravidiel pre výklad KN a osobitných pravidiel na ich uplatnenie.

78 S ohľadom na judikatúru citovanú v bode 44 tohto rozsudku treba hľadať objektívne znaky a vlastnosti, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede.

79 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že do tejto podpoložky, ako vyplýva aj z vysvetlivky k podpoložke 0207 11 30, ktorá sa podľa znenia vysvetlivky k podpoložke 0207 12 10 uplatní *mutatis mutandis* na túto poslednú uvedenú podpoložku, „patria najmä kurčatá na pečenie, ktoré sú ošklbané…“. Na účely colného zaradenia sporných jatočných tiel je teda potrebné určiť, či prítomnosť niekoľkých bŕk, peria, koncov brkového peria a štetinového peria je spôsobilá nepriaznivo pôsobiť na posúdenie sporných kurčiat ako kurčiat „na pečenie“.

80 Vnútroštátny súd, žalobkyne vo veci samej a Komisia v tejto súvislosti poukazujú na kvalitatívne požiadavky stanovené v článkoch 6 a 7 nariadenia Komisie (EHS) č. 1538/91 z 5. júna 1991, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (EHS) č. 1906/90 o určitých obchodných normách pre hydinové mäso (Ú. v. ES L 143, s. 11; Mim. vyd. 03/011, s. 272).

81 V súlade s článkom 6 ods. 2 písm. b) druhou zarážkou tohto nariadenia výskyt drobného peria, koncov brkového peria a štetinového peria (*filoplumaes*) na prsiach, stehnách, kostrči, pätových kĺboch a hrotoch krídel v procese ošklbania nie je prekážkou pripustenia jatočného tela do tovarovej triedy A na účely uvedenia na trh Spoločenstva. Okrem toho aj kurčatá triedy B môžu byť uvedené na trh, ale v súlade s článkom 7 ods. 5 uvedeného nariadenia sú normy, ktoré sa na ne uplatnia, menej prísne ako normy, ktoré sa uplatnia na kurčatá triedy A. Bolo by preto nelogické odmietnuť poskytnutie vývozných náhrad v prípade jatočných tiel, ktoré môžu byť uvádzané na trh Európskej únie a v tretích krajinách bez obmedzení len preto, lebo tovary nie sú zaradené pod žiadny z kódov výrobkov nomenklatúry vývozných náhrad.

82 Naopak, podľa Hauptzollamt Hamburg-Jonas sa nariadenie č. 1538/91 neuplatní na hydinové mäso určené na vývoz z Únie a jeho ustanovenia nie sú na colné posúdenie výrobkov alebo výklad colného práva relevantné. Tieto ustanovenia treba

vziať do úvahy len v rámci posúdenia primeranej a prijateľnej kvality pre nárok na náhradu.

83 Pokiaľ ide o uplatnenie nariadenia č. 1538/91 vo veci, akou je vec sama, treba pripomenúť, že cieľom tohto nariadenia je definovať podrobné pravidlá na uplatnenie nariadenia č. 1906/90, ktoré vo svojom článku 1 ods. 3 prvej zarážke výslovne stanovuje, že sa neuplatňuje na hydinové mäso určené na vývoz zo Spoločenstva.

84 Súdny dvor však v bode 39 už citovaného rozsudku vo veci Nowaco Germany rozhodol, že ustanovenia nariadenia č. 1538/91, ktoré stanovujú minimálne požiadavky na kvalitu a hranice tolerancie na uvedenie hydinového mäsa na trh Spoločenstva, a to najmä jeho články 6 a 7, sa uplatnia aj na určenie „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“ výrobku, za ktorý sa žiada vývozná náhrada.

85 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že požiadavka primeranej a prijateľnej kvality výrobku stanovená v článku 21 ods. 1 nariadenia č. 800/1999 a zaradenie výrobku do colnej položky nomenklatúry vývozných náhrad stanovenej nariadením č. 3846/87 predstavujú vo všeobecnosti dve zásadne odlišné podmienky vyžadované na poskytnutie vývozných náhrad.

86 V tomto prípade však treba zdôrazniť, že uvedené podmienky, konkrétne jednak charakteristika ošklbaného kurčaťa na pečenie uvedená v podpoložke 0207 12 10 a jednak požiadavka primeranej a prijateľnej kvality majú tendenciu zbližovať sa.

87 Na prejudiciálnu otázku položenú vo veci C-325/10 treba preto odpovedať tak, že podpoložku 0207 12 10 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že na účely zaradenia pre vývozné náhrady sa jatočné telo hydiny, na ktorom sa po mechanickom procese šklbania vyskytujú brká, perie, konce brkového peria a štetinové perie, zaraďuje do tejto podpoložky, ak sú zvyšky peria zlučiteľné s charakteristikou kurčaťa na pečenie a s primeranou a prijateľnou kvalitou výrobku.

Vec C-326/10

O prvej otázke vo veci C-326/10

88 Prvou otázkou v tejto veci sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má kód výrobku 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, vykladať v tom zmysle, že sa doň zaradí jatočné telo hydiny, ak jedna časť drobov povolených podľa tohto kódu výrobkov, v tomto prípade krk, obsahuje nepovolenú časť hydiny, v tomto prípade priedušnicu.

89 S cieľom zodpovedať túto otázku treba v zmysle judikatúry citovanej v bode 44 tohto rozsudku hľadať objektívne znaky a vlastnosti tovarov, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede.

90 Kód výrobku 0207 12 90 9990 sa vzťahuje na nasledujúce výrobky, konkrétne hydinu druhu *Gallus domesticus* oškľbanú a vypitvanú, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi v nepravidelnom zložení.

91 Zo znenia tohto kódu výrobku teda vyplýva, že jatočné telo hydiny nemôže byť zaradené do tohto kódu, ak obsahuje iné droby ako tie, ktoré sú výslovne stanovené pre tento kód výrobku. Predovšetkým formulácia „… vypitvaná, bez hláv a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeňou a hrvoľmi v nepravidelnom zložení“ vylučuje, aby sa iný orgán, ako napríklad priedušnica, mohol nachádzať vo výrobku zaradenom do kódu výrobku 0207 12 90 9990 okrem alebo namiesto uvedených drobov.

92 Pokiaľ ide o odkaz vnútroštátneho súdu a žalobkýň vo veci samej na hranice tolerancie stanovené nariadením č. 1538/91, čo sa týka požiadaviek na kvalitu jatočných tiel hydiny, treba zdôrazniť, že ustanovenie, na ktoré odkazujú, teda článok 2 ods. 4 nariadenia č. 1538/91, vôbec nespresňuje, pokiaľ ide o otázku, či sa na krku môže nachádzať priedušnica.

93 Na prejudiciálnu otázku položenú vo veci C-326/10 treba preto odpovedať tak, že kód výrobku 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že jatočné telo hydiny sa nezaradí do tohto kódu výrobku, ak krk ešte obsahuje priedušnicu.

O druhej otázke vo veci C-326/10

94 Druhou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či je pri colnej kontrole zameranej na to, či sú výrobky na vývoz v súlade s kódom výrobku uvedeným vo vývoznom colnom vyhlásení, potrebné uznať prípustný počet nevyhovujúcich kusov v tom zmysle, že takzvaný zostatok iného orgánu ako anomália nepriaznivo neovplyvňuje poskytnutie vývoznej náhrady.

95 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že colný úrad zodpovedný v tejto veci odobral dva kartóny ako vzorku, z toho jeden kartón ako náhradnú vzorku, všetky obsahujúce desať jatočných tiel hydiny. Z preskúmania týchto kartónov vyplynulo, že deväť jatočných tiel bolo v súlade s colnou položkou uvedenou v žiadosti o náhradu a jedno z nich nebolo.

96 Vnútroštátny súd a žalobkyne vo veci samej sa domnievajú, že vzhľadom na zníženie sumy vývoznej náhrady a možnej sankcie, ktorá by mohla byť uložená na základe článku 51 ods. 1 nariadenia č. 800/1999, kontrola výrobkov na účely určenia ich súladu s ustanoveniami ohlásenej colnej položky sa má zakladať na reprezentatívnej vzorke, k čomu však v tomto prípade nedošlo, pretože colné úrady sa obmedzili iba na jednu vzorku a len jeden kontrolovaný výrobok nespĺňal požiadavky.

97 V tejto súvislosti poukazuje vnútroštátny súd a žalobkyne vo veci samej na nariadenie Komisie (ES) č. 2457/97 z 10. decembra 1997 o odbere vzoriek v súvislosti s fyzickými kontrolami vykostených dielov hovädzieho mäsa, na ktoré sa požadujú vývozné náhrady [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 340, s. 29), ktorým podľa nich normotvorca Spoločenstva výslovne v práve vývozných náhrad uznal prípustný počet nevyhovujúcich kusov.

98 Pokiaľ ide o tovary, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, článok 3 ods. 1 prvý pododsek tohto nariadenia ukladá colným úradom povinnosť overiť, že každý diel hovädzieho mäsa z prvého kartónu je osobitne zabalený a že žiadne z balení neobsahuje viac ako jeden diel, a ak tieto podmienky nie sú splnené, rovnakým spôsobom sa skontroluje náhradná vzorka. V druhom odseku tohto ustanovenia sa spresňuje, že ak sa pri dvoch kartónoch spolu vyskytne najviac jeden diel, ktorý nie je zabalený osobitne, alebo jedno balenie, ktoré obsahuje viac ako jeden diel, a všetky ostatné podmienky vzhľadom na náhradu sú splnené, zásielka sa nepovažuje za nespĺňajúcu podmienky a náhrada sa poskytne.

99 Vnútroštátny súd a žalobkyne vo veci samej uznávajú, že toto nariadenie sa týka výlučne vývozu vykostených dielov hovädzieho mäsa baleného individuálne, napriek tomu však v týchto ustanoveniach vidia vyjadrenie zásady proporcionality vyplývajúcej z práva Spoločenstva, ktorú treba v tejto veci uplatniť. Podľa nich skutočnosť, že náhradná vzorka nebola vo veci samej preskúmaná, nemôže byť žalobkyniam na ujmu.

100 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že zovšeobecnenie, ku ktorému pristúpil Hauptzollamt Hamburg-Jonas, je stanovené v článku 70 ods. 1 prvom pododseku nariadenia č. 2913/92. Z tohto ustanovenia vyplýva, že ak je prehliadaná iba časť tovaru uvedeného v colnom vyhlásení, vzťahuje sa výsledok takejto čiastočnej prehliadky na všetok tovar v ňom uvedený.

101 Táto domnienka jednotnej kvality sa neuplatní výlučne na preskúmania vykonané na základe colnej právnej úpravy, keďže článok 70 tohto nariadenia je jedným zo všeobecných colných ustanovení, ktoré sa uplatňujú na všetky vývozné colné vyhlásenia na tovary, na ktoré sa žiada náhrada bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia (pozri v tomto zmysle rozsudok Nowaco Germany, už citovaný, body 47, 49 a 56).

102 Uplatnenie článku 70 ods. 1 prvého pododseku nariadenia č. 2913/92 je teda relevantné pre kontrolu povahy tovarov vykonávanú colnými úradmi s cieľom zaručiť súlad tovarov určených na vývoz s colnou položkou uvedenou vo vývoznom colnom vyhlásení.

103 Okrem toho na rozdiel od ustanovení nariadenia č. 2457/97, ktoré má hlavné postavenie v oblasti hovädzieho mäsa, v rámci kontroly jatočných tiel hydiny neexistujú ustanovenia stanovujúce osobitný vzťah medzi počtom jatočných tiel kurčiat, ktoré nezodpovedajú podmienkam, a počtom preskúmaných jatočných tiel.

104 Právny účinok vyplývajúci z uplatnenia článku 70 ods. 1 nariadenia č. 2913/92 v rámci kontroly colných položiek uvedených vo vývoznom colnom vyhlásení je v každom prípade v súlade so zásadou proporcionality.

105 Keďže systém vývozných náhrad je založený na podaní dobrovoľných colných vyhlásení, ak sa vývozca slobodne rozhodol tento systém využiť, je povinný predložiť relevantné informácie nevyhnutné na vznik nároku na náhradu a na určenie jej výšky. Tým, že vývozca výrobok deklaruje v rámci konania o vývoznej náhrade, naznačuje, že uvedený výrobok spĺňa všetky podmienky potrebné na jej poskytnutie.

106 Navyše článok 70 ods. 1 druhý pododsek nariadenia č. 2913/92 stanovuje možnosť vývozcu požiadať o dodatočné preskúmanie tovarov, ak sa domnieva, že výsledky čiastočného preskúmania ohlásených tovarov neplatia pre zvyšok tovarov. Toto

ustanovenie teda samo osebe umožňuje zaručiť, že výsledky čiastočného preskúmania nespôsobia neprimerané následky.

107 Vzhľadom na predchádzajúce úvahy treba na druhú položenú otázku vo veci C-326/10 odpovedať v tom zmysle, že pri colnej kontrole zameranej na to, či sú výrobky na vývoz v súlade s kódom výrobku uvedeným vo vývoznom colnom vyhlásení, platia výsledky čiastočného preskúmania ohlásených tovarov pre všetky tovary uvedené v colnom vyhlásení v súlade s článkom 70 ods. 1 nariadenia č. 2913/92. Neplatí, že v prípade určitého počtu nevyhovujúcich kusov je možné domnievať sa, že anomália nepriaznivo neovplyvní poskytnutie vývoznej náhrady.

O trovách

108 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (ôsma komora) rozhodol takto:

1. **Podpoložku 0207 12 90 prílohy I nariadenia Komisie (EHS) č. 3846/87 zo 17. decembra 1987, ktorým sa ustanovuje nomenklatúra poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2091/2005 z 15. decembra 2005 o uverejnení nomenklatúry**

poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady na rok 2006, treba vykladať v tom zmysle, že jatočné telo hydiny zaradené do tejto podpoložky musí byť úplne vypitvané, a teda jeho colnému zaradeniu bráni, ak v jatočnom tele zostala po mechanickom procese pitvy napríklad časť čriev alebo priedušnice.

2. **Kód výrobku 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999 zo 16. decembra 1999, treba vykladať v tom zmysle, že pojem „nepravidelné zloženie“ uvedený v tomto kóde umožňuje, aby sa v jatočných telách nachádzali najviac 4 droby uvedené v tejto podpoložke, jednotlivo alebo vo viacnásobnom množstve, za podmienky, že celkový počet štyri kusy bude dodržaný.**

3. **Podpoložku 0207 12 10 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že jatočné telá hydiny, v ktorých sa nachádza viacnásobné množstvo niektorého z drobov, konkrétne krk, srdce, pečeň a hrvoľ, nepatria do tejto podpoložky.**

4. **Podpoložku 0207 12 10 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že na účely zaradenia pre vývozné náhrady sa jatočné telo hydiny, na ktorom sa po mechanickom procese šklbania vyskytujú brká, perie, konce brkového peria a štetinové perie, zaraďuje do tejto podpoložky, ak sú zvyšky peria zlučiteľné s charakteristikou kurčaťa na pečenie a s primeranou a prijateľnou kvalitou výrobku.**

5. Kód výrobku 0207 12 90 9990 prílohy I nariadenia č. 3846/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2765/1999, treba vykladať v tom zmysle, že jatočné telo hydiny sa nezaradí do tohto kódu výrobku, ak krk ešte obsahuje priedušnicu.

6. Pri colnej kontrole zameranej na to, či sú výrobky na vývoz v súlade s kódom výrobku uvedeným vo vývoznom colnom vyhlásení, platia výsledky čiastočného preskúmania ohlásených tovarov pre všetky tovary uvedené v colnom vyhlásení v súlade s článkom 70 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa stanovuje Colný kódex spoločenstva. Neplatí, že v prípade určitého počtu nevyhovujúcich kusov je možné domnievať sa, že anomália nepriaznivo neovplyvní poskytnutie vývoznej náhrady.

Podpisy